



This document has been provided by the International Center for Not-for-Profit Law (ICNL).

ICNL is the leading source for information on the legal environment for civil society and public participation. Since 1992, ICNL has served as a resource to civil society leaders, government officials, and the donor community in over 90 countries.

Visit ICNL's **Online Library** at
<http://www.icnl.org/knowledge/library/index.htm>
for further resources and research from countries all over the world.

Disclaimers

Content. The information provided herein is for general informational and educational purposes only. It is not intended and should not be construed to constitute legal advice. The information contained herein may not be applicable in all situations and may not, after the date of its presentation, even reflect the most current authority. Nothing contained herein should be relied or acted upon without the benefit of legal advice based upon the particular facts and circumstances presented, and nothing herein should be construed otherwise.

Translations. Translations by ICNL of any materials into other languages are intended solely as a convenience. Translation accuracy is not guaranteed nor implied. If any questions arise related to the accuracy of a translation, please refer to the original language official version of the document. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.

Warranty and Limitation of Liability. Although ICNL uses reasonable efforts to include accurate and up-to-date information herein, ICNL makes no warranties or representations of any kind as to its accuracy, currency or completeness. You agree that access to and use of this document and the content thereof is at your own risk. ICNL disclaims all warranties of any kind, express or implied. Neither ICNL nor any party involved in creating, producing or delivering this document shall be liable for any damages whatsoever arising out of access to, use of or inability to use this document, or any errors or omissions in the content thereof.

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
KUVENDI

LIGJ
Nr. 8655, datë 31.7.2000¹

**PËR DISA NDRYSHIME NË LIGJIN NR. 8410, DATË 30.9.1998 “PËR RADION
DHE TELEVISIONIN PUBLIK E PRIVAT NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË”**

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 e Kushtetutës, me propozim të një grupi deputetësh,

KUVENDI

I REPUBLIKËS SE SHQIPËRISË

VENDOSI:

Në ligjin nr. 8410, datë 30.9.1998 “Për radion dhe televisionin publik e privat në Republikën e Shqipërisë” bëhen këto ndryshime:

Neni 1

Në nenin 7, pika 3 ndryshohet si vijon:

“Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit administron spektrin e radiofrekuencave të caktuara për transmetime radio e televizive.

Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit administron spektrin e radiofrekuencave të caktuara për shërbimet fikse dhe lëvizëse, që përdoren nga operatorët radiotelevizivë publikë e privatë për lidhje radiorele, radiomikrofona dhe radiokamera, sipas planit kombëtar të radiofrekuencave të miratuar nga Këshilli i Ministrave.”

Në po këtë nen, pika 20 ndryshohet si vijon:

“Kontrollon cilësinë e marrjes së sinjaleve në zonat e licencuara dhe kërkon zgjidhje për ankesat e publikut për cilësinë e transmetimit të sinjaleve radiotelevizive.”

Neni 2

Neni 11 ndryshohet si vijon:

“Burimet e financimi të KKRT-së janë:

- të ardhurat nga pagesat për marrjen dhe rinovimin e licencave;
- të ardhurat nga pagesat vjetore të licencës;
- të ardhurat nga përpunimi i kërkesave për licencim;
- të ardhurat nga taksat për shërbimet e transmetimeve radiotelevizive të caktuara në

ligjet fiskale;

- financime nga buxheti i shtetit;
- dhurimet.

¹ Ligj i botuar në Fletoren Zyrtare Nr. 24, datë 7.8.2000.

Tarifat për marrjen dhe rinovimin e licencave, tarifat vjetore për licencat, të ardhurat që sigurohen nga përpunimi i kërkesave për licensim, kriteret dhe mënyra e kryerjes së tyre caktohen nga KKRT-ja.”

Neni 3

Neni 19, paragrafi i dytë ndryshohet si vijon:

“Licenca autorizon shfrytëzimin e rrjeteve të trasmetuesave me shtrirje kombëtare ose lokale dhe përcakton frekuencat e punës, fuqinë, vendvendosjen, zonën e mbulimit, si dhe elemente të tjera që përcaktohen në këtë ligj dhe në rregulloret e KKRT-së.”

Neni 4

Neni 20 ndryshohet si vijon:

“Licencat janë dy llojesh: kombëtare dhe lokale.

Për transmetime televizive tokësore jepen dy licensa private kombëtare.

Për transmetime radio me modulim në frekuencë jepen katër licensa private kombëtare.

Licencat për transmetim televiziv ose radio në shkallë kombëtare u jepen shoqërive anonime që themelohen me seli në territorin e Republikës së Shqipërisë me synim ekskluziv veprimtarinë radiotevizive. Aksionet që përfaqësojnë kapitalin në një shoqëri, mbajtëse të një licence për transmetim televiziv ose radio, janë nominative.

Asnjë person fizik ose juridik, vendas ose i huaj, nuk duhet të ketë më shumë se 40 për qind të kapitalit të përgjithshëm të shoqërisë.

Mbledhjet e zakonshme dhe të jashtëzakonshme të asamblesë së shoqërisë anonime, me objekt të vetëm veprimtarinë për transmetime televizive ose radio, janë të vlefshme kur në to marrin pjesë jo më pak se dy të tretat e mbajtësve të aksioneve.

Një person fizik ose juridik, që ka aksione në një shoqëri televizive ose radio kombëtare, nuk lejohet të ketë, drejtpërdrejt ose tërthorazi, aksione në një shoqëri të dytë televizive ose radio kombëtare, si dhe nuk i lejohet të marrë licencë për transmetim televiziv ose radioje lokale.

Licencat për transmetim televiziv ose radio lokale me modulim në frekuencë u jepen personave juridikë e fizikë dhe organizatave jofitimprurëse të regjistruara në territorin e Republikës së Shqipërisë. Të njëjtit subjekt nuk i jepet licencë për më shumë se dy zona transmetimi lokal. Licenca për transmetim lokal në zonat urbane me mbi 200 000 banorë nuk u jepet personave fizikë.

I njëjti subjekt që zotëron një licencë për transmetim televiziv lokal mund të marrë vetëm një licencë të dytë për transmetim radioje lokale.

I njëjti subjekt që zotëron një licencë për radio lokale mund të marrë vetëm një licencë të dytë për transmetim televiziv lokal.

Mbajtësi i licencës për transmetim televiziv ose radio kombëtare duhet të realizojë mbulimin e mbi 70 për qind të territorit të vendit. Brenda 6 vjetësh ky mbulim duhet të arrijë të përfshijë jo më pak se 90 për qind të territorit dhe jo më pak se 90 për qind të popullsisë së Shqipërisë.

Mbajtësi i licencës për transmetim televiziv ose radio lokale duhet të realizojë mbulimin e zonës së caktuar në licencë sipas parametrave teknikë të përcaktuar nga KKRT-ja.

Me termin "transmetim televiziv ose radio lokale", sipas këtij ligji nënkuptohet mbulimi me sinjal televiziv ose radioje nga operatorët televizivë ose radio të licencuar, si të tillë, i territorit të komunave, bashkive, deri në hapësirën administrative të dy prefekturave,

kur ato formojnë një entitet gjeografik dhe që ofrojnë burime të mjaftueshme financiare për prodhim dhe transmetim programesh televizive ose radio.

I ndalohet huazimi i emrit, në çdo lloj mënyre, çdo subjekti fizik ose juridik, vendas ose të huaj, që kandidohet për marrjen e një licence për veprimtari radio ose televizive.”

Neni 5

Në nenin 23, pika 5 ndryshohet si vijon:

“5. deklaratën e aplikuesit se do të zbatojë ligjin nr. 7564, datë 19.5.1992 “Për të drejtën e autorit”, legjislacionin plotësues në fuqi, si dhe marrëveshje dhe kontratë me shoqëritë e autorit.”

Neni 6

Në nenin 35, paragrafi i fundit ndryshohet si vijon:

“Programet radiotevizive respektojnë kufizimet e parashikuara me ligj, ato të nenit 10 të Konventës Europiane “Për mbrojtjen e të drejtave dhe lirive themelore të njeriut” dhe të kreut “Të drejtat dhe liritë themelore të njeriut” të Kushtetutës së Republikës të Shqipërisë.”

Neni 7

Neni 70, ndryshohet si vijon:

“Neni 70

RTSH-ja përfshin në transmetimet e saj:

- 2 programe televizive kombëtare;
- 2 programe radiofonike kombëtare;
- 1 program radiofonik në gjuhë të huaja dhe për bashkatdhetarët në AM;
- programet e qendrave radiotevizive rajonale;
- 1 program satelitor radioteviziv.”

Neni 9

Neni 126 ndryshohet si vijon:

“Neni 126

Rregullat e shpërndarjes me kabëll të programeve radiotevizive

Për të realizuar transmetim cilësor të zërit dhe të figurës për pajtimtarët, Këshilli Kombëtar i Radios dhe i Televizionit, në bashkëpunim me operatorët e pavarur ose publikë të telekomunikacionit, që disponojnë rrjete kabllore, përcakton rregullat dhe mënyrat e shpërndarjes së programeve radiotevizive.”

Neni 10

Neni 128 ndryshohet si vijon:

“Neni 128

Përsëritësat e programeve të huaja televizive

Përsëritësat janë aparatura transmetimi, të përbëra nga marrësat satelitorë ose antena marrëse tokësore, nga përsëritës televizivë ose radio, nga transmetues televizivë ose radio, të destinuar për marrjen dhe ritransmetimin e plotë, të pandryshuar dhe të njëkohshëm në efir brenda territorit të Republikës së Shqipërisë të programeve televizivë ose radio që transmetohen nga stacionet e huaja në rrugë tokësore ose satelitore.”

Neni 11

Në nenin 129, paragrafi i dytë ndryshohet si vijon:

“Në caktimin e kanaleve dhe frekuencave për përsëritësat kanë përparësi kërkesat për kanale dhe frekuenca të subjekteve publike e private të licencuara.”

Neni 12

Në nenin 130, shtohet pika 6 me këtë përmbajtje:

“6. Kushte të tjera të përcaktuara nga KKRT-ja në rregulloren e saj për ritransmetimin e programeve të huaja televizive dhe radio në Shqipëri.”

Neni 13

Në Kreun XII, pas nenit 137 shtohen 5 nene me këtë përmbajtje:

“Neni 137/1

Inspektimi i veprimtarisë së të licencuarit

Inspektimi i veprimtarisë së të licencuarit kryhet nga specialistë të administratës së KKRT-së. Këta specialistë pajisen me dokument të posaçëm identifikimi dhe quhen inspektorë.

Ata kryejnë inspektim në mjediset ku i licencuari zhvillon veprimtarinë e tij edhe pa e njoftuar paraprakisht atë, për të verifikuar zbatimin e dispozitave të këtij ligji, të kushteve të licencës dhe të rregulloreve të miratuara nga KKRT-ja.

I licencuari nuk ka të drejtë t’i ndalojë inspektorët për të kryer inspektim. Ai është i detyruar të bashkëpunojë me ta dhe t’u japë informacion, kur ata e kërkojnë një gjë të tillë.

Inspektori, kur nevojitet ekspertizë e veçantë, mund të marrë ekspertë.

Neni 137/2

Bllokimi i pajisjeve

Inspektorët bllokojnë dhe mbyllin me vulosje pajisjet, kur për përdorimin e tyre nuk është marrë licencë, kur ato nuk janë të miratuara ose kur nuk plotësohen kushtet e licencës.

Pajisjet e bllokuara inventarizohen dhe sekuestrohen me kalimin e afatit 1-mujor nga data e bllokimit dhe më pas i jepen për shitje subjekteve të ngarkuara me ligj. Pjesa e të

ardhurave nga shitja, që rregullohet me kontratën përkatëse ndërmjet Këshillit Kombëar të Radios dhe Televizionit dhe subjektit të mësipërm, kalon në buxhetin e shtetit.

Neni 137/3

Kundërvajtjet administrative

Kur inspektorët e KKRT-së vërtetojnë se i licencuari ka shkelur dispozitat e këtij ligji, kushtet e licencës dhe rregulloret e miratuara nga KKRT-ja, kanë të drejtë:

1. të vendosin gjobë, në zbatim të nenit 137/4 të këtij ligji dhe të kërkojnë nga i licencuari marrjen e masave për ndreqjen e shkeljes, duke vendosur afat për realizimin e saj;
2. t'i propozojnë KKRT-së ndalimin e veprimtarisë së të licencuarit;
3. t'i propozojnë KKRT-së pezullimin e përkohshëm të licencës, reduktimin e kohës së vlefshmërisë së licencës ose heqjen e saj.

KKRT-ja, pasi shqyrton propozimin e inspektorëve në përputhje me pikat "2" dhe "3" të këtij neni:

- a) paralajmëron të licencuarin me shkrim, duke përcaktuar shkeljen e bërë;
- b) pezullon përkohësisht licencën e dhënë dhe redukton kohën e vlefshmërisë së licencës;
- c) heq licencën sipas nenit 34 të këtij ligji.

Për t'i dhënë të licencuarit mundësi të japë mendime, para marrjes së vendimit për ndalimin, reduktimin ose heqjen e licencës, KKRT-ja njofton të licencuarin për vendimin dhe arsyet e marrjes së këtij vendimi.

Nëse edhe pas dëgjimit të të licencuarit, KKRT-ja e miraton marrjen e vendimit, ai i jep të licencuarit një kopje. KKRT-ja e boton vendimin në Fletoren Zyrtare në numrin më të afërt të saj dhe në Buletinin e vet.

KKRT-ja ndjek zbatimin e vendimit.

KKRT-ja vendos sanksionet e parashikuara në ligj, jo më vonë se një vit nga data e kryerjes së shkeljes.

Neni 137/4

Gjobat

Shkeljet e mëposhtëme, të kryera nga të licencuarit, kur nuk përbëjnë vepër penale, janë kundërvajtje administrative dhe dënohen si më poshtë:

1. Me gjobë nga 20.000 deri 200.000 lekë për rastet kur:
 - a) nuk siguron kohë të mjaftueshme në transmetim për informacionet, objekt i nenit 39 të këtij ligji;
 - b) eliminon, para afatit të përcaktuar në nenin 42 të këtij ligji, regjistrimin dhe arkivimin e lajmeve;
 - c) eliminon, para afatit të përcaktuar në nenin 54 të këtij ligji, regjistrimin e reklamave.
2. Me gjobë nga 60.000 deri 1.000.000 lekë për rastet kur:
 - a) nuk respektohen në transmetim kufijtë kohorë dhe territorialë të përcaktuara në kushtet e licencës;
 - b) nuk respektohen detyrimet e neneve 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57 dhe 58 të këtij ligji për transmetimin e reklamave;
 - c) nuk respektohen detyrimet e neneve të kreut VII të këtij ligji për sponsorizimet;
 - ç) nuk respekton kushtet e licencës përsa i përket programeve të prodhuara në vend;

d) nuk njofton për ndryshimet që kanë ndodhur në të dhënat e paraqitura në kërkesën për licencë;

dh) ndalohet hyrja e inspektorëve në mjediset ku janë vendosur pajisjet radiotelevizive të të licencuarit ose nuk jepen të dhënat e kërkuara nga ata;

e) shkaktohen interferenca ndaj të një licencuari tjetër si rezultat i mosrespektimit të kushteve teknike në transmetim.

3. Me gjobë nga 500.000 deri 1.500.000 lekë për rastet kur:

a) kryen transmetime në një frekuencë tjetër të paautorizuar;

b) kryen transmetime me fuqi rrezatuese më të madhe se ato të autorizuar;

c) transmeton nga vende të ndryshme nga ato të shënuara në licencë;

ç) transmeton programe të ndaluara me ligj, të përcaktuara si të tilla në nenin 38 të këtij ligji;

4. Me gjobë deri në 4 milionë lekë për rastet kur një person instalon pajisje televizive ose radiojeje, duke dalë në transmetim në efir me figurë ose me zë pa autorizimin, licencimin e KKRT-së.

Kundër vendimit të dënimit me gjobë nga inspektori përkatës bëhet ankim në KKRT-ja brenda 10 ditëve nga data e dhënies së tij. Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit merr vendim brenda 30 ditëve nga data e dhënies së gjobës.

Kundër vendimit të dënimit me gjobë mund të bëhet ankimi brenda 5 ditëve nga data e shpalljes ose e njoftimit në gjykatën e rrethit ku është kryer kundërvajtja, në përputhje me Kodin e Procedurës Civile, kreu “Gjykimi i mosmarrëveshjeve administrative”.

Shqyrtimi i kundërvajtjeve administrative, ankimi dhe ekzekutimi i vendimeve bëhet sipas ligjit nr.7697, datë 7.4.1993 “Për kundërvajtjet administrative” me ndryshimet e plotësimet e mëvonshme.

Gjyba është titull ekzekutiv që vilet nga Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit dhe derdhet në Buxhetin e Shtetit.

Neni 137/5

Bashkëpunimi me organet e tjera

Për ushtrimin e të drejtave që burojnë nga ky ligj, Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit duhet të mbështetet nga autoritetet publike vendore dhe ato policore.

Ngarkohet Policia Tatimore në ekzekutimin e vendimeve të Këshillit Kombëtar të Radios dhe Televizionit, lidhur me gjobat, sanksionet dhe heqjen e licencave.”

Neni 14

Çdo akt tjetër që bie në kundërshtim me këtë ligj, shfuqizohet.

Neni 15

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr. 2730, datë 7.8.2000 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani.